

ACCU-CHEK® Active

Roche

Návod na použitie

Glukomer



ACCU-CHEK®

Obsah

Úvod	2
1 Váš nový systém	4
2 Kroky pred meraním.....	6
3 Zmena nastavení.....	7
4 Merania glykémie.....	9
5 Používanie glukomera ako denníka	15
6 Analýza výsledkov merania na počítači.....	17
7 Kontrolné testy	19
8 Čistenie glukomera	22
9 Výmena batérie	23
10 Meranie glykémie u viac ako jedného pacienta.....	24
11 Podmienky merania a skladovania	25
12 Symboly a odstraňovanie porúch.....	27
13 Technické informácie.....	31
14 Zákaznícka podpora	33
Register	34

V tomto návode na použitie nájdete nasledujúce 3 symboly:

		
Tento symbol poukazuje na možné nebezpečenstvo úrazu alebo poškodenia vášho zdravia alebo zdravia iných osôb.	Tento symbol upozorňuje na činnosti, ktoré môžu viesť k poškodeniu glukomera.	Tento symbol vás upozorňuje na dôležité informácie.

Glukomer Accu-Chek Active

Glukomer Accu-Chek Active je určený na kvantitatívne stanovenie glykémie v čerstvej kapilárnej krvi. Glukomer sa smie používať len spolu s testovacími prúžkami Accu-Chek Active. Ak chcete použiť vzorku odlišného materiálu, nahliadnite do príbalového letáku k testovacím prúžkom.

Systém na monitorovanie glykémie pozostávajúci z glukomeru a testovacích prúžkov je vhodný na samokontrolu i na použitie v profesionálnej oblasti. Pacienti s diabetom si pomocou neho môžu sami kontrolovať glykémiu. Odborný zdravotnícky personál môže pomocou neho kontrolovať hodnoty glykémie pacientov a systém používať pri podozrení na diabetes i pri diagnostike naliehavých prípadov.

Systém je vhodný na monitorovanie glykémie pomocou krvi z alternatívnych miest na tele.

Systém sa nesmie používať na diagnostikovanie ani na vylúčenie diabetu.

Systém je vhodný iba na použitie mimo tela.

Osoby so zrakovým postihnutím nesmú glukomer používať.

Pre tento systém nie je potrebný žiadny kódový čip.

Glukomer sa smie používať iba v súlade s určeným použitím. V prípade iného použitia môžu ochranné opatrenia stratiť účinok.

VAROVANIE



- Nebezpečenstvo zadusenía. Malé časti. Uchovávať mimo dosahu detí do 3 rokov.
- Nové a používané batérie uchovávať mimo dosahu detí. Požitie alebo zasunutie do tela môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. K vážnym

popáleninám môže dôjsť do 2 hodín od prehltnutia. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo k jej zasunutiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

- Ak sa priečinok na batériu nedá bezpečne zavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávať ho mimo dosahu detí. Kontaktujte Roche.
- Akýkoľvek predmet, ktorý sa dostane do kontaktu s ľudskou krvou, predstavuje potenciálny zdroj infekcií (pozri Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).
- Odborný zdravotnícky personál sa musí oboznámiť s pokynmi a poznámkami v kapitole Meranie glykémie u viac ako jedného pacienta.
- Existuje nebezpečenstvo prenosu infekcií (napr. hepatitídy B, hepatitídy C, HIV), ak glukomer používajú aj iné osoby, vrátane rodinných príslušníkov, alebo ak odborný zdravotnícky personál použije ten istý glukomer na meranie glykémie u viac ako jednej osoby.
- Glukomer Accu-Chek Active používajte výhradne s testovacími prúžkami Accu-Chek Active povolenými spoločnosťou Roche. Iné testovacie prúžky poskytujú nesprávne výsledky merania.

O tomto návode na použitie

Návod na použitie si celý dôkladne preštudujte ešte pred prvým meraním glykémie. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte zákaznickú podporu.

V tomto návode na použitie nájdete všetky informácie, ktoré potrebujete na obsluhu a údržbu glukomera a na odstraňovanie porúch. Dbajte na správnu obsluhu glukomera, ako aj na dodržiavanie všetkých pokynov na použitie. Tónový signál glukomera sa dá zapnúť a vypnúť. V tomto návode na použitie sa vychádza z predpokladu, že je tónový signál zapnutý.

Poznámka: V návode sú zobrazené ukážky obrazoviek so vzorovými údajmi. Vaše údaje sa budú odlišovať.

Hlavné vlastnosti

- **Bez kódovania**

Na kódovanie glukomera nie je potrebný žiadny kódový čip.

- **Kontrola množstva krvi**

Na vykonanie merania potrebuje glukometer 1–2 µL krvi. Ak nanesené množstvo nepostačuje, glukomer to zistí a môže sa naniesť viac krvi.

- **Označovanie výsledkov merania**

Výsledky merania môžete označiť pomocou rôznych symbolov, ktoré poukazujú na zvláštne situácie pri meraní.

- **Pamäť**

Glukomer automaticky ukladá do pamäti až do 500 výsledkov merania spolu s časom a dátumom merania a všetkými ďalšími, pre meranie dôležitými informáciami.

- **Integrované vyhodnocovanie údajov**

Z výsledkov merania uložených v pamäti môžete vyrátať priemerné hodnoty posledných 7, 14, 30 a 90 dní.

- **Prenos údajov**

Glukomer má rozhranie USB. Uložené výsledky merania môžete preniesť do počítača.

- **Flexibilné nanášanie krvi**

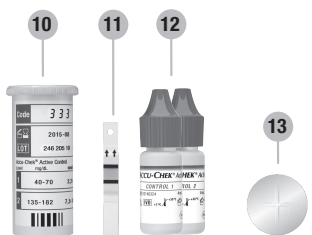
Krv môžete na testovací prúžok nanášať, keď je testovací prúžok v glukomeri alebo potom, čo ste testovací prúžok z glukomeru vytiahli.

1 Váš nový systém

Glukomer Accu-Chek Active a jeho systémové komponenty



1. **Displej**
zobrazuje aktuálne a uložené výsledky merania glykémie alebo hlásenia glukomeru
2. **Tlačidlá**
nájdete v tejto kapitole v časti Funkcie tlačidiel
3. **Kryt**
zakrýva meracie okienko
4. **Meracie okienko**
pod krytom
5. **Drážka na testovací prúžok**
sem zasuníte testovací prúžok
6. **Zaistovacia západka**
otvára kryt priečinku na batérie
7. **Rozhranie USB**
tu sa pripája kábel USB na prenos údajov do počítača
8. **Priečinko na batériu**
vpravo: otvorený priečinko na batériu, typ batérie CR2032
9. **Typový štítok**



10. **Tuba s testovacími prúžkami**
11. **Testovací prúžok**
naneste kvapku krvi alebo kontrolný roztok do stredu testovacieho poľa (zelený štvorec)
12. **Fľaštičky s kontrolným roztokom**
13. **Batéria**

1 Váš nový systém

Používanie tlačidiel glukomera

Keď sa generuje výzva na stlačenie tlačidla glukomera, krátko ho stlačte a uvoľnite.

Keď sa generuje výzva na stlačenie a **podržanie** tlačidla glukomera, stlačte ho a najmenej na 2 sekundy ho podržte stlačené.

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo/akcia	Funkcia
Stlačením 	zapnete glukomer a získate uložené výsledky merania označíte výsledok merania po jeho vykonaní zmeníte nastavenia vyvoláte predchádzajúci výsledok merania uložený v pamäti prejdete od najnovšieho uloženého výsledku merania k priemerným hodnotám získate predchádzajúcu priemernú hodnotu
Stlačením 	glukomer zapnete a otvoríte nastavenia označíte výsledok merania po jeho vykonaní prejdete k ďalšiemu nastaveniu vyvoláte ďalší výsledok merania uložený v pamäti prejdete od priemerných hodnôt k výsledkom merania uloženým v pamäti získate ďalšiu priemernú hodnotu
Súčasným stlačením tlačidiel  a 	vykonáte test displeja uložíte nastavenia po zobrazení záverečnej ukážky a glukomer vypnete glukomer vypnete
Stlačením  <u>alebo</u> 	vypnete tónové signály pripomienky merania

2 Kroky pred meraním

Po vybalení

Prekontrolujte, či je obsah balenia kompletný. Zoznam obsahu nájdete na obale.

Ak niečo z obsahu chýba, kontaktujte zákaznícku podporu.

Kontrola jednotky merania



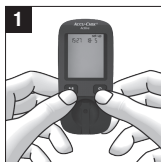
Výsledky merania glykémie môžu byť uvádzané v dvoch rôznych jednotkách merania (mg/dL alebo mmol/L). Preverte, či váš glukomer zobrazuje jednotky merania, na ktoré ste zvyknutí. Jednotku merania, ktorú váš glukomer zobrazuje, nájdete na typovom štítku na zadnej strane glukomera. Skontaktujte sa s vaším ošetrovateľom, ak neviete, ktorá jednotka merania je pre vás správna.

VAROVANIE

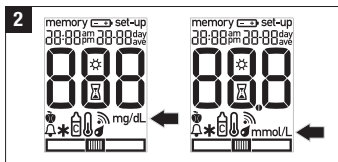
Jednotka merania zobrazovaná vaším glukomerom sa nedá zmeniť. Ak je na typovom štítku uvedená nesprávna jednotka merania, požiadajte svojho predajcu o výmenu glukomera alebo kontaktujte zákaznícku podporu. Nesprávna jednotka merania môže viesť k nesprávnej interpretácii výsledkov merania a k nesprávnym odporúčaniam liečby a tým k vážnemu ohrozeniu vášho zdravia.

Kontrola displeja

Vykonaním kompletného testu displeja môžete preveriť, či sú všetky segmenty na displeji zobrazované bezchybne.



Na vypnutom glukomeri stlačte a podržte zároveň tlačidlá M a S, kým sa glukomer nezapne.



Overte, či na displeji glukomera nejaké segmenty nechýbajú. Všetky segmenty by mali vyzeráť tak, ako obrázok vyššie.

Ak na displeji niektoré segmenty chýbajú alebo je jednotka merania glykémie nesprávna, požiadajte svojho predajcu o výmenu glukomera.

Na ukončenie testu displeja a vypnutie glukomera stlačte zároveň tlačidlá M a S.

3 Zmena nastavení

Nastavenia glukomera môžete zmeniť pre formát času, čas, dátum a tónový signál. Glukomer sa dodáva s prednastaveným časom a dátumom. Možno budete musieť nastavenia upraviť podľa vášho časového pásma. Nastavenie správneho času i správneho dátumu je pre vyhodnotenie výsledkov merania glykémie uložených v pamäti dôležité.

Stlačte a podržte tlačidlo S, kým sa na displeji nezobrazí **set-up**. Nastavenie, ktoré môžete zmeniť, bliká.

Ak je to potrebné, stlačte tlačidlo M pre zmenu nastavenia.

Stlačením tlačidla S prejdete na ďalšie nastavenie. Nastavenia glukomera majú nasledujúce poradie: formát času (24h, 12h), hodiny, minúty, rok, mesiac, deň, tónový signál (zap, vyp).

Stláčajte tlačidlo S dovtedy, kým sa na displeji neobjaví záverečná ukážka. Iba tak sa pri vypnutí glukomera zmenené nastavenia uložia do pamäti.

Glukomer vypnete súčasným krátkym stlačením oboch tlačidiel M a S.



Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, glukomer sa asi po 30 sekundách automaticky vypne. Ak ste sa ešte nedostali k záverečnej ukážke, všetky zmeny sa stratia a pôvodné nastavenia zostanú nezmenené.

Formát času

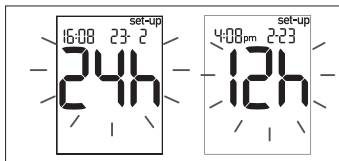
Ak zmeníte formát času, čas i dátum sa príslušným spôsobom upravia. Vybrať si môžete medzi dvoma formátmi:

24-hodinový formát

uvádzanie času od 0:00 do 23:59, dátum vo formáte deň-mesiac (DD-MM)

12-hodinový formát

uvádzanie času od 12:00 do 11:59 s dodatkom am alebo pm, dátum vo formáte mesiac-deň (MM-DD)



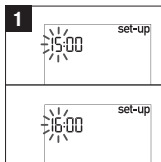
Formát času bliká na displeji.

Na prechod od jedného formátu k druhému stlačte krátko tlačidlo M.

Stlačte tlačidlo S.

Čas a dátum

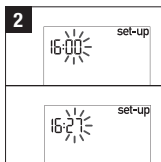
Nastavenie času a dátumu je vysvetlené v nasledujúcich príkladoch pomocou 24-hodinového formátu.



Na displeji blikajú hodiny.

Stlačte tlačidlo M, aby ste mohli nastaviť hodiny.

Stlačte tlačidlo S.

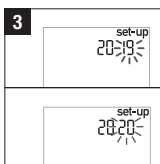


Na displeji blikajú minúty.

Stlačte tlačidlo M, aby ste mohli nastaviť minúty.

Stlačte tlačidlo S.

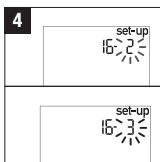
3 Zmena nastavení



Na displeji bliká rok.

Stlačte tlačidlo M, aby ste mohli nastaviť rok.

Stlačte tlačidlo S.

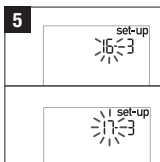


4

Na displeji bliká mesiac.

Stlačte tlačidlo M, aby ste mohli nastaviť mesiac.

Stlačte tlačidlo S.



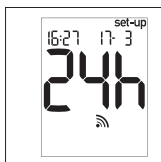
5

Na displeji bliká deň.

Stlačte tlačidlo M, aby ste mohli nastaviť deň.

Stlačte tlačidlo S.

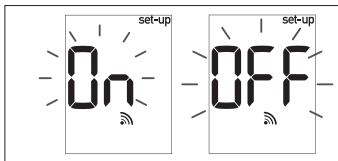
Záverečná ukážka



Na konci nastavovania zobrazí glukomer záverečnú ukážku s aktuálnymi nastaveniami.

Glukomer vypnete súčasným krátkym stlačením oboch tlačidiel M a S.

Tónový signál



Symbol tónového signálu sa objaví na displeji spolu s **On** alebo **OFF**.

Na vypnutie alebo zapnutie tónového signálu stlačte krátko tlačidlo M.

Stlačte tlačidlo S.

4 Merania glykémie

Existujú **2 spôsoby merania glykémie** pomocou glukomera Accu-Chek Active. Buď naniesiete kvapku krvi na testovacie pole, zatiaľ čo je testovací prúžok v glukomeri, alebo testovací prúžok z glukomera vytiahnete a naniesiete kvapku krvi na testovacie pole.

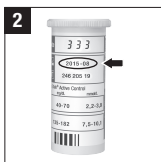
Na meranie glukózy v krvi budete potrebovať glukomer, testovací prúžok a odberové pero so zasunutou lancetou.



1

Umyte si ruky teplou vodou a mydlom a dobre ich osušte.

Pripravte si svoje odberové pero.



2

Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami.

Používajte len testovacie prúžky, ktorých dátum expirácie ešte neuplynul.



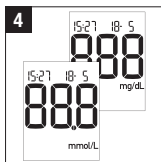
3

Z tuby s testovacími prúžkami vyberte testovací prúžok. Kryt pevne uzavrite.

Držte testovací prúžok tak, aby šípky vytlačené na ňom a testovacie pole smerovali nahor.

Zasuňte testovací prúžok do drážky na testovacie prúžky. Testovací prúžok neohýbajte.

Testovací prúžok musí doliehať plocho na kryt meracieho okienka.

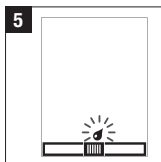


4

Glukomer sa zapne a najprv prebehne štandardný test displeja (asi 2 sekundy).

Skontrolujte, či sú zobrazené všetky segmenty.

Ak niektoré segmenty chýbajú, kontaktujte zákaznícku podporu.



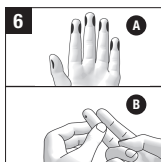
5

Na displeji sa zobrazí symbol testovacieho prúžku a blikajúci symbol kvapky. Glukomer vydá tónový signál.

Glukomer je pripravený na

meranie glykémie. Odtiaľ máte asi 90 sekúnd na to, aby ste na testovací prúžok naniesli krv.

Nanášanie krvi



6

Pichnite si odberovým perom zboku do bruška prsta.

Na obrázku **A** sú označené miesta odporúčané na odber krvi.

Masírujte prst smerom k brušku, aby ste podporili tvorbu kvapky krvi (pozri **B**).

Ak chcete kvapku krvi naniesť na testovacie pole, keď je testovací prúžok v glukomere, pokračujte krokom 7.

Ak chcete kvapku krvi naniesť na testovacie pole, keď testovací prúžok nie je v glukomere, pokračujte krokom 8.

4 Merania glykémie

Testovací prúžok je v glukomere



Kvapku krvi naneste na stred testovacieho poľa a prst potom odťahnite od testovacieho prúžku.

Akonáhle glukomer identifikuje krv ozve sa tónový signál.

Blikajúci symbol presýpacích hodín  signalizuje, že prebieha meranie.

Ak je aplikované množstvo krvi nedostatočné, zaznejú po niekoľkých sekundách 3 tónové signály. Môžete naniesť ďalšiu kvapku krvi.

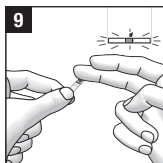
Asi po 5 sekundách je meranie ukončené.

Pokračujte krokom 11.

Testovací prúžok mimo glukomera

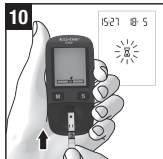


Keď sa zobrazí symbol testovacieho prúžku a blikajúci symbol kvapky: Vytiahnite testovací prúžok z glukomera.



Na displeji bliká symbol testovacieho prúžku a kvapky. Máte 20 sekúnd na to, aby ste krv naniesli na testovací prúžok a opäť ho zasunuli do glukomera.

Kvapku krvi naneste na stred testovacieho poľa.



Zasuňte testovací prúžok v smere šípok do drážky na testovacie prúžky tak, aby testovacie pole smerovalo nahor.

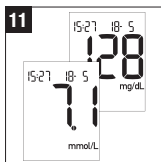
Testovací prúžok musí doliehať plocho na kryt meracieho okienka.

Ak krvou navlhčený testovací prúžok nevráťte späť do glukomera v stanovenom čase, zaznie v posledných 5 sekundách raz za sekundu tónový signál.

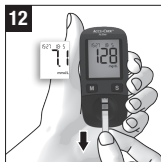
Meranie začne. Blikajúci symbol presýpacích hodín  signalizuje, že meranie prebieha.

Asi po 8 sekundách je meranie ukončené.

Výsledok merania



Na displeji sa objaví výsledok merania glykémie a glukomer vydá tónový signál. Potom glukomer automaticky uloží výsledok merania.



Vytiahnite testovací prúžok z glukomera. Glukomer sa vypne.

Použitie testovacie prúžky likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Odborný zdravotnícky personál

musí použité testovacie prúžky zlikvidovať v súlade s hygienickými a bezpečnostnými predpismi príslušného laboratória alebo zdravotníckeho zariadenia.

4 Merania glykémie

Poznámky k meraniu glykémie

VAROVANIE

Nesprávne výsledky merania môžu viesť k nesprávnym odporúčaniam liečby, a tým k vážnemu ohrozeniu vášho zdravia.

- Používajte len testovacie prúžky, ktorých dátum expirácie ešte neuplynul.
- Po vybratí testovacieho prúžku tubu s testovacími prúžkami ihneď znovu uzavrite pôvodným uzáverom.
- Tento glukomer nepotrebuje na meranie glykémie žiadny aktivačný, ani kódový čip.
- Ak ste v priebehu doby, ktorá je k dispozícii, na testovací prúžok nenaniesli krv a glukomer sa vypol: Vytiahnite testovací prúžok z glukomera a zahodte ho.
- Ak sa objaví chybové hlásenie a krv ste ešte nenaniesli, tento testovací prúžok nesmiete použiť.
- Kvapku krvi pri nanášaní na testovacie pole nevtierajte.
- Použité testovacie prúžky neuchovávajú v tube, v ktorej sa nachádzajú ešte nepoužité testovacie prúžky.
- Testovací prúžok neohýbajte, ani nim nehýbte pred nanesením krvi, počas nanášania krvi, ani počas merania.



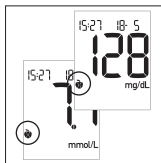
Ak chcete kvapku krvi naniesť na testovacie pole, keď testovací prúžok nie je v glukomere: Nevyberajte testovací prúžok, kým na displeji neblíká symbol kvapky. Ak testovací prúžok vytiahnete skôr, ako začne blikať symbol kvapky, glukomer sa vypne.

Označovanie výsledkov merania

Výsledky merania môžete označiť, ak chcete charakterizovať určité okolnosti v súvislosti s daným výsledkom merania alebo osobitě črty daného výsledku merania. Výsledok merania môžete označiť len dovtedy, kým je testovací prúžok ešte v glukomere a výsledok merania je zobrazený na displeji.

Na výber máte 5 druhov označení:

Symbol	Význam
	Pred jedlom (symbol jablka)
	Po jedle (symbol ohryzku jablka)
	Pripomienka merania (symbol jablka a zvončeka)
	Iné (symbol hviezdčky): Význam tejto značky si môžete určiť sami.
	Kontrola (symbol fľaše)



Opakovane stlačte tlačidlo M **alebo** tlačidlo S, kým sa v dolnej časti displeja nezobrazí požadované označenie (príklad tu je symbol .

Pri stlačení tlačidla S sa označenia objavajú v nasledujúcom poradí: 1. pred jedlom, 2. pripomienka merania, 3. po jedle, 4. iné, 5. kontrola.

Pri stlačení tlačidla M sa označenia objavajú v opačnom poradí.

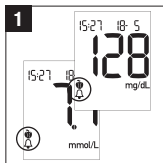
Ak sa rozhodnete výsledok merania neoznačiť, stláčajte tlačidlo M alebo tlačidlo

4 Merania glykémie

S dovtedy, kým sa nebude zobrazovať žiadne označenie.

Výsledok merania bude uložený do pamäti spolu s označením.

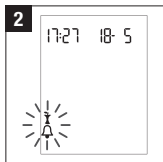
Nastavenie pripomienky merania



Výsledok merania môžete označiť len dovtedy, kým je testovací prúžok ešte v glukomere a výsledok merania je zobrazený na displeji.

Stláčajte tlačidlo M alebo tlačidlo S dovtedy, kým sa nezobrazí označenie pripomienky merania (symbol).

Výsledok merania bude uložený do pamäti spolu so symbolom .



O dve hodiny neskôr vám glukomer pripomenie meranie glykémie. Na displeji sa zobrazí blikajúci symbol . Zároveň budete počuť tónový signál v sekundovom takte.

Teraz si môžete zmerať glykémiu.

Akonáhle testovací prúžok zasuniete do drážky, pripomienka merania zmizne.

Výsledok merania bude uložený do pamäti spolu so symbolom .



Ak je glukomer v okamihu pripomienky merania zapnutý, glukomer zruší pripomienku merania.

Keď uskutočnite meranie glykémie do 1 hodiny pred pripomienkou merania, glukomer zruší pripomienku merania.

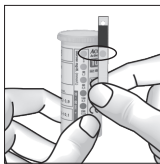
Keď ste meranie glykémie neuskutočnili v čase pripomienky merania, môžete ho ešte stále vykonať do pol hodiny po pripomienke merania.

V oboch prípadoch sa výsledok merania uloží do pamäti spolu so symbolom .

Kontrola výsledkov merania

Samotný testovací prúžok vám poskytne možnosť odhadnúť výsledok merania porovnaním farieb, a tak tiež preveriť zobrazený výsledok merania.

Pred meraním glykémie



Na zadnej strane testovacieho prúžku sa nachádza okrúhle farebné kontrolné okienko.

Porovnajte farbu tohto okienka s farebnými bodmi na

štitku tuby s testovacími prúžkami.

Farba kontrolného okienka sa musí zhodovať s farbou bodu, ktorý je na farebnej vzorke úplne hore (0 mg/dL, 0 mmol/L). Ak má kontrolné okienko inú farbu, nesmiete testovací prúžok použiť.

Po meraní glykémie

Na štitku tuby s testovacími prúžkami sa vedľa každého farebného bodu nachádzajú hodnoty glykémie v mg/dL a mmol/L.

V rozpätí 30 až 60 sekúnd po nanesení krvi na testovací prúžok porovnajte farbu kontrolného okienka na zadnej strane testovacieho prúžku s bodom, ktorý je vášmu výsledku merania najbližšie.

Ak sa farba výrazne odlišuje, meranie zopakujte. Ak sa farba odlišuje aj po ďalších meraniach, obráťte sa na zákaznícku podporu.

Porovnanie farieb slúži iba ako skúška hodnovernosti výsledku merania.

4 Merania glykémie

Ukážka Lo (nízka hladina) alebo Hi (vysoká hladina)

Namiesto výsledku merania glykémie sa môže zobrazit ukážka Lo alebo Hi.

Lo môže znamenať, že vaša glykémia je nižšia ako rozsah merania systému.

Hi môže znamenať, že vaša glykémia je vyššia ako rozsah merania systému.

Viac informácií o symboloch, ktoré sa môžu zobrazit na displeji pred, počas alebo po meraní, nájdete v kapitole Symboly a odstraňovanie porúch.

VAROVANIE

Lo môže znamenať, že vaša hodnota glykémie je veľmi nízka (pravdepodobne ťažká hypoglykémia). Hi môže znamenať, že vaša hodnota glykémie je veľmi vysoká (pravdepodobne ťažká hyperglykémia).

Ak Lo alebo Hi odráža to, ako sa cítite, okamžite postupujte podľa pokynov vášho lekára. Ak Lo alebo Hi nezodpovedá tomu ako sa cítite, vykonajte kontrolný test. Zopakujte meranie glykémie. Ak ani nový výsledok merania nezodpovedá tomu ako sa cítite, obráťte sa na svojho lekára.

- Ak sa výsledok merania glykémie nachádza pod alebo nad cieľovým rozpätím, ktoré ste si stanovili so svojím lekárom, kontaktujte ho.
- Ak výsledok merania zodpovedá tomu, ako sa cítite, riadte sa pokynmi vášho lekára.
- Ak výsledok merania vášmu telesnému pocitu nezodpovedá, teda je napr. neočakávane vysoký alebo nízky, vykonajte kontrolný test. Zopakujte meranie glykémie. Ak ani nový výsledok merania nezodpovedá tomu ako sa cítite, obráťte sa na svojho lekára.
- Pri príliš nízkych alebo príliš vysokých hodnotách glykémie sa okamžite obráťte na svojho lekára.
- Ak výsledky merania opakovane nezodpovedajú tomu, ako sa cítite, preverte body v odseku Príčiny sporných výsledkov merania.

Vyhodnotenie výsledkov merania

Výsledky merania sú okrem iného ovplyvňované spôsobom výživy, užívaním liekov, zdravotným stavom, stresom a telesnou činnosťou.

VAROVANIE

- Liečbu si nemeňte bez toho, aby ste to najprv prekonzultovali so svojím lekárom.

4 Merania glykémie

Príčiny sporných výsledkov merania

Ak vám glukomer opakovane zobrazuje sporné výsledky merania alebo zobrazí chybové hlásenia, preverte nižšie uvedené body. Ak sa vaše odpovede na otázky odlišujú od daných odpovedí, urobte pri výkone nasledujúcej skúšky príslušné opravy.

Ak ste vzali do úvahy všetky body a napriek tomu dostávate stále sporné výsledky merania či chybové hlásenia, obráťte sa na zákaznícku podporu.

Uskutočnili ste meranie v súlade s návodom na použitie?	áno
Umyli ste si ruky teplou vodou a mydlom a dobre ste si ich osušili?	áno
Použili ste už použitý testovací prúžok?	nie
Naniesli ste krv až po tom, ako zaznel tónový signál a na displeji začal blikať symbol kvapky?	áno
Ohli ste testovací prúžok pri vsúvaní do glukomeru?	nie
Naniesli ste kvapku krvi okamžite po jej vytvorení?	áno
Ohli ste testovací prúžok alebo ste ním hýbali pred meraním alebo počas merania?	nie
Uplynul už dátum expirácie testovacích prúžkov (pozri štítok na tube s testovacími prúžkami vedľa symbolu )?	nie
Sú drážka na testovací prúžok i meracie okienko čisté?	áno
Vykonal ste meranie v prijateľnom teplotnom rozmedzí (+8 až +42 °C)?	áno
Dodržali ste podmienky skladovania glukomeru i testovacích prúžkov?	áno
Prečítali ste si v príbalovom letáku pre testovacie prúžky časť Zdroje chýb, ktoré môžu zapríčiniť chybné výsledky?	áno

Ak vám glukomer spadol, nie je už bezchybné fungovanie glukomeru zaručené.

Vykonajte kontrolný test. Zopakujte meranie glykémie.

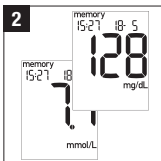
5 Používanie glukomera ako denníka

Glukomer si môže uložiť do pamäti až do 500 výsledkov merania s časom a dátumom a z uložených výsledkov merania vypočítať priemerné hodnoty. Ak sú všetky miesta v pamäti obsadené, uvoľní sa miesto pre novú hodnotu tak, že pri novom meraní glykémie sa zmaže najstarší výsledok merania.

Vyvolanie výsledkov merania z pamäti



Ak je glukomer vypnutý, stlačením tlačidla M glukomer zapnete a vyvoláte uložené výsledky merania.

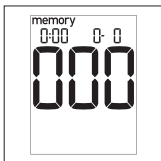


Zobrazí sa najnovší výsledok merania uložený do pamäti spolu s časom, dátumom a memory.

Ak ste výsledok merania označili,

zobrazí sa aj toto označenie.

Nie je uložený žiaden výsledok merania



Ak v glukomere nie sú uložené žiadne výsledky meraní glykémie, na displeji sa zobrazí táto ukážka.

Poradie uložených výsledkov merania

Stlačením tlačidla M zobrazíte výsledky predchádzajúcich meraní glykémie od najnovšieho po najstarší. Stlačte tlačidlo S na vyvolanie uložených výsledkov merania v opačnom poradí.

Kým budete držať tlačidlo M alebo tlačidlo S stlačené, zobrazí sa číslo miesta v pamäti. Keď tlačidlo pustíte, zobrazí sa príslušný výsledok merania. Keď budete držať tlačidlo M alebo tlačidlo S stlačené, zobrazia sa v rýchlom slede obsadené miesta v pamäti. Keď tlačidlo pustíte, zobrazí sa príslušný výsledok merania.

Keď sa zobrazí najstarší uložený výsledok merania a vy stlačíte znova tlačidlo M, vydá glukomer tónový signál. Keď sa zobrazí naposledy uložený výsledok merania a vy stlačíte znova tlačidlo S, dostanete sa k priemerným hodnotám.

Vyvolanie priemerných hodnôt

Glukomer vypočítava priemerné hodnoty za 7, 14, 30 a 90 dní pre 3 skupiny výsledkov merania:

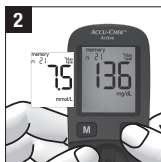
- Všetky výsledky merania
- Výsledky merania glykémie označené symbolom 
- Výsledky merania glykémie označené symbolom 

Kontrolné výsledky (označené ) , výsledky merania bez platného času alebo dátumu, ako aj výsledky merania, ktoré sú zobrazované ako Lo alebo Hi , nie sú do výpočtu zahrnuté.



Keď bude glukomer vypnutý, stlačením tlačidla M glukomer zapnete.

Zobrazí sa najnovší výsledok merania glykémie.



Stlačte tlačidlo S.

Objaví sa prvá priemerná hodnota, čiže priemerná hodnota všetkých výsledkov merania za 7 dní.

5 Používanie glukomera ako denníka

Vľavo hore na displeji je uvedené, koľko výsledkov merania bolo zahrnutých do priemernej hodnoty. Vpravo hore na displeji je uvedené, koľko dní bolo zahrnutých do priemernej hodnoty

Poradie priemerných hodnôt

Všetky výsledky merania/výsledky merania označené s  výsledky merania označené s 

Stlačte S	Stlačte M
7 ^{day} ave	90 ^{day} ave
14 ^{day} ave	30 ^{day} ave
30 ^{day} ave	14 ^{day} ave
90 ^{day} ave	7 ^{day} ave

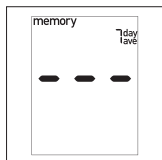
Stlačte tlačidlo S na vyvolanie priemerných hodnôt v poradí uvedenom v tabuľke. Stlačte tlačidlo M na vyvolanie priemerných hodnôt v opačnom poradí.

Ak stláčate tlačidlo S opakovane, zobrazia sa po priemernej hodnote za 7 dní pre všetky výsledky merania aj priemerné hodnoty za 14, 30 a 90 dní pre všetky výsledky merania.

Ak stláčate tlačidlo S naďalej, zobrazujú sa v rovnakom poradí priemerné hodnoty pre merania „pred jedlom“ a „po jedle“. Keď sa zobrazí posledná priemerná hodnota (= priemerná hodnota za 90 dní, označená ) , a znova stlačíte tlačidlo S, vydá glukomer tónový signál.

Keď budete držať tlačidlo S alebo tlačidlo M stlačené, budú priemerné hodnoty zobrazované v rýchlom slede.

Žiadna priemerná hodnota



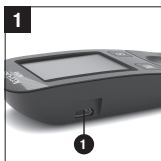
Ak nie sú pre zvolenú priemernú hodnotu uložené žiadne výsledky merania, zobrazia sa tri čiarky.

Ak zmeníte nastavenie dátumu a času, vykonáte

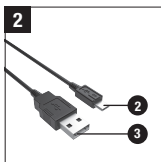
meranie a potom vrátite dátum alebo čas na pôvodné nastavenie, preruší sa časový sled výsledkov merania. Keďže glukomer dokáže počítať priemerné hodnoty iba z výsledkov merania v nepretržitom časovom slede, nebudú výsledky merania pred prerušením zohľadnené.

6 Analýza výsledkov merania na počítači

V glukomere je integrované rozhranie USB na prenos uložených výsledkov merania do príslušne vybaveného počítača (PC). Roche ponúka rad špeciálnych hardvérov a softvérov pre riadenie diabetu, ktoré rozširujú integrované denníkové funkcie vášho glukomera. Pomocou týchto hardvérov a softvérov pre riadenie diabetu môžete vy a váš lekár efektívnejšie spravovať vaše výsledky meraní a používať grafy a tabuľky, aby ste im lepšie porozumeli. Ďalšie informácie o softvéri pre riadenie diabetu získate v zákazníkovej podpore.



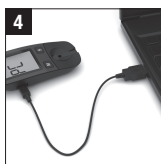
Rozhranie USB ① sa nachádza na ľavej strane glukomera.



Na pripojenie glukomera k počítaču potrebujete kábel USB, ktorý nie je dlhší ako 1,5 m. ② = malý koniec (konektor mikro typu B) ③ = veľký koniec (konektor USB typu A).

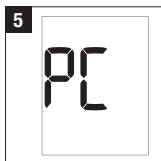


Pripojte malý koniec rozhrania USB do glukomera. Pripojte veľký koniec rozhrania USB do vášho počítača.



Ak je glukomer vypnutý, zapne sa. Prečítajte si návod na použitie softvéru pre riadenie diabetu. V prípade potreby naštartujte na počítači softvér pre riadenie diabetu.

Na displeji glukomera bliká PC počas pripájania.

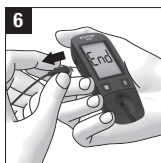


Glukomer preniesie všetky uložené výsledky meraní.

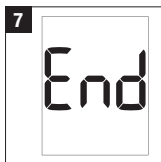
Počas prenosu údajov PC neblinká.

Výsledky merania zostanú po prenose uložené v pamäti

glukomera.



Ak chcete glukomer vypnúť, odpojte malý koniec kábla USB od glukomera, hneď ako bude prenos údajov ukončený.



Na displeji sa asi na 3 sekundy objaví End. Glukomer sa vypne.



- Ak už vlastníte niektorý softvér určený na riadenie diabetu od firmy Roche, môže sa stať, že nové glukomery nedokáže identifikovať, a preto nedôjde k prenosu výsledkov merania. Eventuálne potrebujete novšiu verziu vášho softvéru pre riadenie diabetu. V takom prípade kontaktujte zákaznícku podporu.
- Počas prenosu výsledkov merania nemôžete uskutočniť žiadne meranie. Ak chcete uskutočniť meranie, musíte najprv odpojiť malý koniec kábla USB z glukomera.

7 Kontrolné testy

Kontrolný test vás informuje o tom, či váš glukomer a testovacie prúžky fungujú správne.

Kontrolný test vykonajte po vyčistení drážky na testovací prúžok a meracieho okienka, alebo ak máte pochybnosti o výsledku merania.

Kontrolný test zodpovedá v podstatných bodoch normálnemu meraniu glykémie, ibaže na testovací prúžok namiesto krvi nanášate kontrolný roztok.

Potrebuje glukomer, testovací prúžok, kontrolný roztok Accu-Chek Active Control 1 (nízka koncentrácia glukózy) alebo Control 2 (vysoká koncentrácia glukózy), čistú a suchú papierovú vreckovku a tabuľku koncentrácií pre kontrolné roztoky (pozri štítok tuby s testovacími prúžkami).

Opýtajte sa v zákaznickej podpore, kde môžete získať kontrolné roztoky.

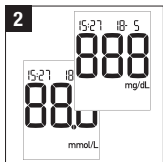


Prečítajte si príbalový leták priložený ku kontrolným roztokom.

Zasuňte testovací prúžok v smere šípok do drážky na testovacie prúžky tak, aby testovacie

pole smerovalo nahor.

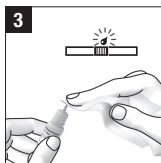
Testovací prúžok musí doliehať plocho na kryt meracieho okienka.



Glukomer sa zapne a najprv prebehne štandardný test displeja (asi 2 sekundy).

Skontrolujte, či sú zobrazené všetky segmenty.

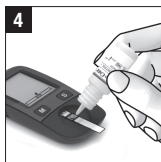
Ak niektoré segmenty chýbajú, kontaktujte zákaznickú podporu.



roztok naniesli na testovací prúžok.

Otvorte fľaštičku s kontrolným roztokom.

Špičku hrdla fľaštičky utrite čistou a suchou papierovou vreckovkou.



Držte fľaštičku smerom šikmo nadol.

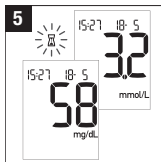
Jemným stlačením vytvorte na špičke hrdla visiacu malú kvapku bez vzduchových bubliniek.

Naneste jednu kvapku kontrolného roztoku do stredu testovacieho poľa bez toho, aby ste sa ho dotkli špičkou hrdla fľaštičky.

Testovacie pole musí byť úplne pokryté kontrolným roztokom.

Akonáhle glukomer kontrolný roztok identifikoval, vydá tónový signál.

Nevytahujte testovací prúžok z glukomera.

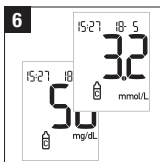


Meranie začne. Blikajúci symbol presýpacích hodín ⏰ signalizuje, že meranie prebieha. Asi po 5 sekundách je meranie ukončené a glukomer vydá

tónový signál. Na displeji sa objaví kontrolný výsledok.

Aby ste neskôr mohli kontrolné výsledky odlíšiť od výsledkov merania glykémie, musíte ho označiť ako kontrolný test.

7 Kontrolné testy



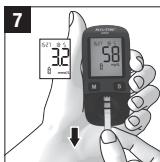
Pokiaľ sa zobrazuje kontrolný výsledok: Stlačte tlačidlo M.

Zobrazí sa symbol  kontroly.

Kontrolný výsledok porovnajte s tabuľkou koncentrácií na štítku

tuby s testovacími prúžkami.

Kontrolný výsledok sa musí nachádzať v rámci prijateľného rozsahu koncentrácií.



Vytiahnite testovací prúžok z glukometra.

Použité testovacie prúžky likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

VAROVANIE

Ak sa kontrolný výsledok nenachádza v prijateľnom rozsahu koncentrácií, nie je viac isté, že glukomer a testovacie prúžky pracujú bezchybne. Merania glykémie môžu v takom prípade ukazovať nesprávne výsledky merania.

Nesprávne výsledky merania môžu viesť k nesprávnym odporúčaniam liečby, a tým k vážnemu ohrozeniu vášho zdravia.

7 Kontrolné testy

Zdroje kontrolných výsledkov mimo rozsahu koncentrácií

Ak sa kontrolný výsledok nenachádza v prijateľnom rozsahu koncentrácií, kontrolný test zopakujte.

Ak sa druhý kontrolný výsledok stále nenachádza v prijateľnom rozsahu koncentrácií, skontrolujte nasledujúce body.

Ak ste vzali do úvahy všetky body a kontrolné výsledky sa stále nenachádzajú v prijateľnom rozsahu koncentrácií, obráťte sa na zákaznícku podporu.

Uskutočnili ste kontrolný test v súlade s návodom na použitie?	áno
Použili ste už použitý testovací prúžok?	nie
Utreli ste špičku hrdla fľaštičky predtým, ako ste kontrolný roztok naniesli na testovací prúžok?	áno
Kvapli ste visiacu kvapôčku kontrolného roztoku?	áno
Kvapli ste len jednu kvapôčku kontrolného roztoku?	áno
Boli v kvapôčke vzduchové bubliny?	nie
Naniesli ste kontrolný roztok až potom, ako zaznel tónový signál a na displeji začal blikať symbol kvapky?	áno
Bolo testovacie pole úplne pokryté kontrolným roztokom?	áno
Ohli ste testovací prúžok alebo ste ním hýbali pred meraním alebo počas merania?	nie
Vykonal ste meranie v prijateľnom teplotnom rozmedzí (+8 až +42 °C)?	áno
Porovnali ste kontrolný výsledok s rozsahom koncentrácií použitého kontrolného roztoku?	áno
Porovnali ste kontrolný výsledok s rozsahom koncentrácií vytlačeným na tube s testovacími prúžkami, z ktorej ste testovací prúžok vybrali?	áno
Sú drážka na testovací prúžok i meracie okienko čisté?	áno
Je kontrolný roztok otvorený menej ako 3 mesiace? Kontrolné roztoky sa môžu používať 3 mesiace po ich prvom otvorení. Po tejto dobe sa kontrolné roztoky už viac nesmú používať.	áno
Prečítali ste si časť Uchovávanie a používanie kontrolných roztokov v príbalovom letáku pre kontrolné roztoky?	áno
Dodržali ste podmienky skladovania glukomera, testovacích prúžkov a kontrolných roztokov?	áno
Uplynul dátum expirácie testovacích prúžkov alebo kontrolného roztoku? Dátum expirácie nájdete na štítku tuby s testovacími prúžkami vedľa symbolu  alebo na štítku fľašky vedľa symbolu  .	nie

8 Čistenie glukomera

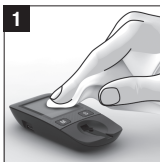
Ak je glukomer znečistený, je potrebné ho očistiť.

VAROVANIE

Odborný zdravotnícky personál, ktorý používa rovnaký glukomer na testovanie glykémie u viac ako jedného pacienta, si musí prečítať aj pokyny na dezinfekciu (pozri časť Dezinfekcia glukomera v kapitole Meranie glykémie u viac ako jedného pacienta).



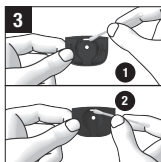
- Ako čistiaci prípravok používajte iba studenú vodu.
- Glukomer očistite mierne navlhčenou handričkou alebo mierne navlhčenou vatovou tyčinkou.
- Glukomer nikdy nesprejajte žiadnym roztokom, ani neponárajte do tekutiny.
- Nenechajte preniknúť žiadnu tekutinu do akéhokoľvek otvoru glukomera.
- Zabráňte poškriabaniu meracieho okienka.



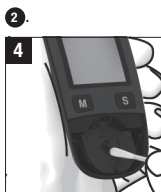
1 Povrch glukomera utrite handričkou utrite handričkou mierne navlhčenou v studenej vode.



2 Stiahnite kryt v smere šípky.



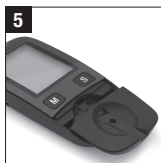
Mierne navlhčenou handričkou alebo vatovou tyčinkou utrite ľahkými bodovými dotykmi kryt i drážku na testovací prúžok zvnútra **1** i zvonka



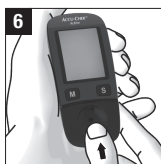
Mierne navlhčenou handričkou alebo vatovou tyčinkou opatrne utrite ľahkými bodovými dotykmi meracie okienko a jeho okolie.

Odstráňte akýkoľvek prach alebo vlákienka, ktoré ešte ostali.

Očistené oblasti dôkladne osušte.



Kryt nasadte rovno a na stred glukomera.



Kryt zatvorte zasunutím.

Vykonajte kontrolný test.

9 Výmena batérie

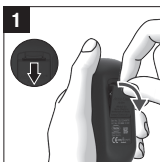
Keď sa na displeji prvý raz objaví symbol batérie, je batéria takmer vybitá. Pomocou nej môžete uskutočniť ešte asi 50 meraní. Batériu čo najskôr vymeňte.

VAROVANIE

Nové a používané batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie nájdete vo varovaní v úvode tohto návodu na použitie.

Potrebuje 1 batériu typu CR2032.

Vybitú batériu odstráňte až bezprostredne pred vloženíím novej batérie do glukomera, aby sa nestratili nastavenia dátumu a času.



1 Stiahnite zamykaciu západku smerom nadol a odstráňte kryt z priečinku na batériu.



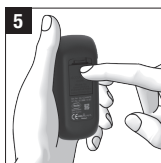
2 Použitú batériu vyberte.



3 Novú batériu vložte do priečinku symbolom (+) nahor.



4 Kryt priečinku na batériu opäť nasadte.



5 Kryt priečinku na batériu pritlačte.

VAROVANIE

Batérie nikdy neodhadzujte do ohňa. Batérie môžu explodovať.



Použitú batériu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

Pokyny pre odborný zdravotnícky personál

Meranie glykémie pomocou toho istého glukomera Accu-Chek Active u viac ako jedného pacienta smie vykonávať len odborný zdravotnícky personál.

Vždy dodržiavajte uznávané postupy na zaobchádzanie s predmetmi, ktoré sú potenciálne kontaminované ľudským materiálom. Riadte sa hygienickými a bezpečnostnými zásadami vášho laboratória alebo zdravotníckeho zariadenia.

VAROVANIE

- Každému pacientovi s infekciou alebo infekčnou chorobou a každému pacientovi, ktorý je nositeľom multirezistentných mikroorganizmov, musí byť pridelený konkrétny glukomer. To platí aj vtedy, keď existuje podozrenie len na jednu z horeuvedených možností. Tento glukomer sa nesmie počas tejto doby použiť u iných pacientov na meranie glykémie.
- Ak sa ten istý glukomer Accu-Chek Active použije na meranie glykémie u rôznych pacientov, existuje potenciálne riziko infekcie pre pacientov i odborný zdravotnícky personál. Akýkoľvek predmet, ktorý sa dostane do kontaktu s ľudskou krvou, predstavuje potenciálny zdroj infekcií.
- Zvyšky vody alebo dezinfekčných prostriedkov na pokožke môžu zriediť kvapku krvi a viesť tak k nesprávnym výsledkom merania.
- Použitie lancety alebo jednorazové odberové perá a použité testovacie prúžky likvidujte v súlade s hygienickými a bezpečnostnými predpismi platnými vo vašom laboratóriu alebo zdravotníckom zariadení.
- Natiahnite si ochranné rukavice.
- Ruky pacienta musia byť umyté teplou vodou a mydlom, a potom dobre osušené.

- Používajte iba odberové pero, ktoré je povolené na použitie odborným zdravotníckym personálom. Postupujte podľa pokynov na manipuláciu v návode na použitie pre odberové pero.
- Naneste krv na testovací prúžok, keď je mimo glukomera.

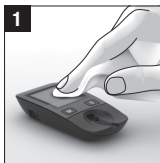
Dezinfekcia glukomera

Kontaminované môžu byť nasledujúce časti glukomeru:

- povrch
- kryt
- meracie okienko

Glukomer, kryt a meracie okienko musia byť po každom použití dôkladne očistené a vydezinfikované. Dbajte pritom aj na priechlby, škáry a medzery.

Na dezinfekciu sa hodia vatové tyčinky, tampóny alebo handričky, ktoré sú mierne navlhčené v 70 % izopropanole.



Puzdro glukomera utierajte handričkou mierne navlhčenou v 70 % izopropanole.



Ľahkými bodovými dotykmi utrite mierne navlhčenou handričkou alebo vatovou tyčinkou opatrne aj meracie okienko a jeho okolie, ako aj kryt

meracieho okienka z oboch strán.



- Glukomer nikdy nesprejajte žiadnym roztokom, ani neponárajte do tekutiny.
- Nenechajte preniknúť žiadnu tekutinu do akéhokoľvek otvoru glukomera.

11 Podmienky merania a skladovania

Glukomer môže pracovať správne, len ak dodržiavate nasledujúce podmienky merania a skladovania.

Teplota

- Teplota sa musí pri meraniach glykémie a kontrolných testoch nachádzať medzi +8 a +42 °C.
- Ak sa teplota nachádza v hraničnom rozmedzí (medzi +5 a +8 °C alebo medzi +42 a +45 °C), glukomer napriek tomu umožňuje meranie. Zobrazí sa symbol teplomeru.
- Pri teplotách pod +5 °C alebo nad +45 °C sa merania nedajú uskutočniť. Na displeji sa v takom prípade objaví nasledujúce zobrazenie:



- Glukomer bez batérie skladujte pri teplotách medzi -25 a +70 °C.
- Glukomer s batériou skladujte pri teplotách medzi -20 a +50 °C.

VAROVANIE

- Hodnoty glykémie, ktoré ste namerali na hraniciach prípustného teplotného rozmedzia, sa nesmú použiť ako východisko pre rozhodnutie o liečbe. Takéto výsledky merania môžu byť nesprávne. Nesprávne výsledky merania môžu viesť k nesprávnym odporúčaniam liečby, a tým k vážnemu ohrozeniu vášho zdravia.
- Nikdy sa nepokúšajte urýchliť zahriatie alebo ochladenie glukomera napr. v chladničke alebo na radiátore.



- Pri teplotách nad +50 °C môže batéria vytiecť a glukomer poškodiť.
- Pri teplotách pod -20 °C nemá batéria dostatok napätia na to, aby vnútorné hodiny glukomera ďalej fungovali.

Vlhkosť vzduchu

- Meranie glykémie i kontrolné testy uskutočňujte iba pri relatívnej vlhkosti vzduchu nižšej ako 85 %.
- Glukomer skladujte pri relatívnej vlhkosti vzduchu nižšej ako 93 %.

VAROVANIE

Náhle zmeny teploty vedú ku kondenzovaniu vodných pár vo vnútri alebo na povrchu glukomera. V takom prípade glukomer nezapínajte. Nechajte glukomer pomaly vychladnúť alebo zahriať sa na teplotu okolia. Glukomer neuchovávajte pri vysokých teplotách alebo vysokej vlhkosti (v kúpeľni alebo kuchyni)!

Svetelné pomery

Ak sú glukomer a testovacie prúžky vystavené priamemu slnečnému svetlu, nevykonávajte žiadne merania. Premiestnite sa na tienené miesto, alebo glukomer zatieníte, napr. vlastným telom.

Ak na glukomer dopadá príliš veľa svetla, glukomer neumožňuje vykonanie žiadneho testu. V takom prípade sa na displeji objaví nasledujúce chybové hlásenie:



VAROVANIE

Počas merania sa vyhýbajte výrazne sa meniacemu svetlu v okolí. Napríklad svetlo blesku môže pri fotografovaní viesť k nesprávnym výsledkom merania.



Chráňte glukomer pred silnými zdrojmi svetla (napr. priamym slnečným svetlom). Takéto svetelné zdroje môžu negatívne ovplyvniť funkčnosť glukomera a viesť k chybovým hláseniam.

Zdroje rušenia v prostredí

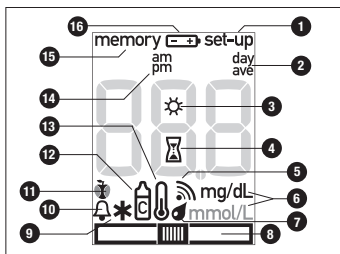
Nepoužívajte glukomer v blízkosti silného elektromagnetického pol'a.

VAROVANIE

- Silné elektromagnetické polia môžu negatívne ovplyvniť fungovanie glukomera.
- Aby ste zabránili elektrostatickým výbojom, nepoužívajte glukomer vo veľmi suchom prostredí, najmä ak sa v ňom nachádzajú syntetické materiály.

12 Symboly a odstraňovanie porúch

Symbole na displeji



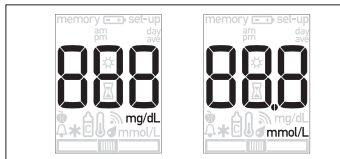
Okrem výsledku merania, času a dátumu sa na displeji vášho glukomera objavajú aj iné symboly alebo chybové hlásenia. Pri používaní glukomera venujte pozornosť všetkým symbolom a chybovým hláseniam.

1	Nachádzate sa v nastaveniach formátu času, čas, dátum a tónového signálu.
2	Pri zobrazení priemernej hodnoty (pamäť): symbolu predchádza počet dní zohľadnených pri výpočte.
3	Symbol slnka - v spojení s chybovým hlásením E-5: Na glukomer dopadá príliš veľa svetla.
4	Blikajúci symbol presýpacích hodín - práve prebieha meranie alebo sa vyratúva priemerná hodnota.
5	Tónový signál je zapnutý.
6	Jednotka merania, ktorú váš glukomer používa na zobrazenie výsledkov merania, buď mg/dL alebo mmol/L (v závislosti od glukomera).
7	 Blikajúci symbol kvapky – teraz môžete na testovací prúžok naniesť krv alebo kontrolný roztok.

8	 Blikajúci symbol testovacieho prúžku a kvapky – testovací prúžok bol vytiahnutý z glukomera skôr, ako bola nanesená krv alebo kontrolný roztok, napr. aby naň mohla byť nakvapkaná krv mimo glukomera.
9	Symbol hviezdčky – iné označenie
10	Symbol zvončeka a ohryzku jablka – pripomienka merania glykémie po jedle
11	Symbol jablka – označenie merania pred jedlom Symbol ohryzku jablka – označenie merania po jedle
12	Symbol fľaštičky – označenie kontrolného testu
13	Symbol teplomera – teplota počas testu je na hranici povoleného rozsahu (od +5 do +8 °C alebo od +42 do +45 °C).
14	Dodatočné údaje o čase, ak je nastavený 12-hodinový formát.
15	Nachádzate sa v pamäti glukomera. Zobrazený je buď uložený výsledok merania alebo jedna z priemerných hodnôt.
16	Batéria je takmer vybitá. Keď sa tento symbol objaví po prvý raz môžete urobiť ešte asi 50 meraní.

12 Symboly a odstraňovanie porúch

Symboly objavujúce sa v číselnom poli



Symbol	Význam
memory - - -	Nemôžu byť vypočítané žiadne priemerné hodnoty, lebo • ste nenastavili čas a dátum, • v pamäti sú uložené iba výsledky merania bez času a dátumu, • v pamäti sú uložené iba výsledky merania, ktoré sa pri výpočte nezohľadňujú, ako napr. kontrolné výsledky, • v príslušnom časovom období neboli do pamäti uložené žiadne výsledky merania, napr. všetky uložené výsledky merania sú staršie ako 7 dní, • chronologické poradie výsledkov merania v pamäti je prerušené.
memory 000	Do pamäti neboli uložené žiadne výsledky merania.
memory 00	Uložený výsledok merania sa z pamäti stratil.
•	Desatinná čiarka zobrazená na glukomeroch mmol/L je súčasťou výsledku merania (napr. 8,2 mmol/L je zobrazených ako 8.2).

Symbol	Význam
PC	Glukomer je pripojený k počítaču.
End	Glukomer bol od počítača odpojený.
H _i	Výsledok merania je väčší ako 600 mg/dL (33,3 mmol/L).
L _o	Výsledok merania je menší ako 10 mg/dL (0,6 mmol/L).

⚠ VAROVANIE

L_o môže znamenať, že vaša hodnota glykémie je veľmi nízka (pravdepodobne ťažká hypoglykémia). H_i môže znamenať, že vaša hodnota glykémie je veľmi vysoká (pravdepodobne ťažká hyperglykémia).

Ak L_o alebo H_i odráža to, ako sa cítite, okamžite postupujte podľa pokynov vášho lekára. Ak L_o alebo H_i nezodpovedá tomu ako sa cítite, vykonajte kontrolný test. Zopakujte meranie glykémie. Ak ani nový výsledok merania nezodpovedá tomu ako sa cítite, obráťte sa na svojho lekára.

Odstraňovanie porúch

Glukomer sa nedá zapnúť:

- Batéria je vybitá alebo v glukomere nie je žiadna batéria.

Vložte novú batériu.

- Batériu ste vložili nesprávnym spôsobom.

Batériu vyberte a vložte ju do priečinku na batériu symbolom (+) nahor.

- Teplota okolia je nízka.

Zabezpečte, aby teplota okolia bola +8 až +42 °C a počkajte, kým sa teplota glukomera tejto teplote prispôsobí.

- Elektronika navlhla kondenzovanou vodou.

12 Symboly a odstraňovanie porúch

Nechajte glukomer pomaly oschnúť.

- Glukomer je poškodený.

Kontaktujte zákaznícku podporu.

Objaví sa zobrazenie času 0:00 alebo 0:00am a dátumu 0- 0:

- Glukomer bol vystavený teplote pod -20 °C a batéria začína zamrzáť.

Glukomer vypnite. Zabezpečte, aby teplota okolia bola +8 až +42 °C a počkajte, kým sa teplota glukomera tejto teplote prispôsobí.

- Glukomer bol príliš dlho bez napájania el. prúdom.

Vložte novú batériu a nastavte dátum a čas.

Ak sa vyskytne chyba, zobrazí sa na displeji chybové hlásenie a zaznejú dva tónové signály. Glukomer vypnite. V závislosti od situácie môžete glukomer vypnúť súčasným stlačením tlačidiel M a S alebo vybratím testovacieho prúžku z glukomera.

Ak vám glukomer spadol, i to môže viesť k chybovým hláseniam.

Ak sa chybové hlásenia vyskytnú častejšie, obráťte sa na zákaznícku podporu.



- Testovací prúžok ste zasunuli nesprávne alebo ste ho nezasunuli do glukomera úplne.

Držte testovací prúžok tak, aby šípky vytlačené na ňom a testovacie pole smerovali nahor. Zasuňte testovací prúžok v smere šípok do drážky na testovací prúžok bez toho, aby ste ho

ohli. Musíte cítiť, ako testovací prúžok zapadne na svoje miesto.

- Do glukomera ste zasunuli použitý testovací prúžok.
- Krv alebo kontrolný roztok ste na testovací prúžok naniesli príliš zavčasu, čiže skôr ako začal na displeji blikať symbol kvapky.

Meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom.

- Meracie okienko je znečistené.

Očistite meracie okienko.



- Je možné, že vaša hodnota glykémie je veľmi nízka.

Ak to ako sa cítite, zodpovedá veľmi nízkym hodnotám glykémie, riadte sa okamžite príslušnými pokynmi svojho lekára. Meranie glykémie zopakujte s novým testovacím prúžkom.

- Vytiahli ste testovací prúžok z glukomera, aby ste naň naniesli krv a nezasunuli ste ho späť v priebehu 20 sekúnd.
- Testovacím prúžkom sa počas merania pohol alebo bol počas merania ohnutý.
- Na testovací prúžok ste naniesli príliš málo krvi alebo kontrolného roztoku.
- Pred nanesením druhej kvapky krvi alebo kontrolného roztoku ste nechali uplynúť veľa času.

Meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom.

12 Symboly a odstraňovanie porúch



- Glukomer ste pripojili k zapnutému počítaču počas merania.

Odpojte kábel USB a zopakujte meranie glykémie alebo kontrolný test s novým testovacím prúžkom.



- Glukomer je vystavený silnému elektromagnetickému poľu.

Zmeňte polohu alebo vypnite zdroj elektromagnetického žiarenia.



- Na glukomer dopadá príliš veľa svetla.

Premiestnite sa na tienené miesto, alebo glukomer zatieníte, napr. vlastným telom.



- Vyskytla sa porucha glukomera.

Meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom. Ak sa chybové hlásenie bude objavovať i naďalej, je glukomer poškodený. Kontaktujte zákaznícku podporu.



- Teplota okolia alebo teplota glukomera je na meranie príliš nízka alebo príliš vysoká.

Zabezpečte, aby teplota okolia bola +8 až +42 °C a počkajte, kým sa teplota glukomera tejto teplote prispôsobí.

Technické dáta

Typ glukomera

Accu-Chek Active (model GB)

Katalógové č./sériové č.

Pozri typový štítok na zadnej strane glukomeru

Princíp merania

Stanovenie glukózy v čerstvej kapilárnej krvi za pomoci metódy reflexnej fotometrie. Viac informácií nájdete v príbalovom letáku pre testovacie prúžky Accu-Chek Active.

Rozsah merania

Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

Objem krvi

1–2 µL (1 µL (mikroliter) = 1 tisícina mililitra)

Doba merania

Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

Napájanie

1 batéria (typ CR2032)

Životnosť batérie

asi 1000 meraní alebo približne 1 rok

Automatické vypnutie

po 30 alebo po 90 sekundách, podľa prevádzkového stavu

Pamäť

500 výsledkov merania s časom a dátumom, priemerné hodnoty za 7, 14, 30 a 90 dní

Teplota

Pri meraní: +8 až +42 °C

Pri skladovaní bez batérie: -25 až +70 °C

Pri skladovaní s batériou: -20 až +50 °C

Vlhkosť vzduchu

Pri meraní: do 85 % relatívnej vlhkosti vzduchu

Pri skladovaní: do 93 % relatívnej vlhkosti vzduchu

Používanie vo výškach

Nadmorská výška do 4000 m nad hladinou mora

Rozmery

97,8 × 46,8 × 19,1 mm

Hmotnosť

Bez batérie: cca 46 g

S batériou: cca 50 g

Displej

96-segmentový displej z tekutých kryštálov (LCD)

Rozhranie

USB (Mikro B); Continua Certified® do správcu s Continua Certified

Trieda ochrany

III

Elektromagnetická kompatibilita

Glukomer spĺňa požiadavky na elektromagnetické emisie podľa normy EN 61326-2-6. Elektromagnetické emisie sú teda nízke. Nepredpokladá sa, že by tento produkt rušil iné elektricky napájané zariadenia.

Analýza výkonu

Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

Kalibrácia a spätná sledovateľnosť

Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

Súčasť systému

Nasledujúce súčasti patria okrem glukomera k systému na monitorovanie glykémie Accu-Chek Active:

Testovacie prúžky Accu-Chek Active
Keď meriate glykémiu pomocou glukomera Accu-Chek Active, používajte iba tieto testovacie prúžky.
Kontrolné roztoky Accu-Chek Active
Keď vykonávate kontrolné testy pomocou glukomera Accu-Chek Active a pomocou testovacích prúžkov Accu-Chek Active, používajte iba tieto kontrolné roztoky.

Kde si môžete obstaráť testovacie prúžky a kontrolné roztoky, zistíte v zákazníkovej podpore.

Vysvetlivky symbolov

Tieto symboly sa môžu nachádzať na obale, typovom štítku a v návode na použitie glukomera Accu-Chek Active.

	Pozri návod na použitie
	Upozornenie, rešpektujte bezpečnostné pokyny v návode na použitie, ktorý ste dostali s týmto výrobkom.
	Biologické riziká – použité glukomery môžu predstavovať riziko infekcie.
	Ohraničenie teploty (skladujte pri teplote)
	Použiteľné do
	Výrobca
	Dátum výroby
REF	Katalógové číslo

LOT	Číslo šarže
SN	Výrobné číslo
IVD	Diagnosticke zdravotnícke pomôcky in vitro
GTIN	Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky
	Tento výrobok spĺňa požiadavky európskej Smernice 98/79/ES o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro.
	Nové a používané batérie uchovávať mimo dosahu detí.

Likvidácia glukomera

Použité glukomery predstavujú riziko infekcie. Pred likvidáciou glukomera vyberte batériu. Glukomer likvidujte v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine. Pre informácie o správnej likvidácii kontaktujte miestne úrady.

Odborný zdravotnícky personál musí použité glukomery zlikvidovať v súlade s hygienickými a bezpečnostnými predpismi príslušného laboratória alebo zdravotníckeho zariadenia.

Tento glukomer nespadá do platnosti európskej Smernice 2012/19/EÚ (Smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)).

Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

Pri otázkach týkajúcich sa zaobchádzania s glukomerom Accu-Chek Active, pri sporných výsledkoch merania alebo predpokladanej poruche glukomera či testovacích prúžkov sa obráťte na príslušnú zákaznícku podporu Roche. Nepokúšajte sa o opravu ani o žiadne zmeny na glukomere. Naši pracovníci vám pomôžu pri riešení eventuálnych problémov s glukomerom či testovacími prúžkami spoločnosti Roche.

Slovensko

Bezplatná infolinka ACCU-CHEK pre
glukometre: 0800 120200
www.accu-chek.sk

B

batéria (symbol) 23

C

chybové hlásenia 29

Č

čistenie glukomera 22

D

dátum expirácie 21

dezinfekcia 24

displej 4

E

elektromagnetické pole 26, 30, 31

F

fľaštička (symbol) 11

funkcie tlačidiel 5

G

glukomer

dezinfekcia 24

likvidácia 32

pamäť 15, 31

typ 31

H

Hi (zobrazenie vysokej hladiny) 28

hviezdica (symbol) 11

J

jablko (symbol) 11

jednotka merania 6

K

kontrolné okienko 12

kontrolné roztoky 4, 19

kontrolný test 19

kvapka (symbol) 9

L

likvidácia použitých testovacích prúžkov 10, 20

Lo (zobrazenie nízkej hladiny) 28

M

meranie glykémie 9

N

nanášanie krvi 9

nastavenia 7

O

odborný zdravotnícky personál 24

odstraňovanie porúch 28

ohryzok jablka (symbol) 11

označovanie výsledkov merania 11

P

pamäť (symbol) 15

PC (ukážka) 17

podmienky merania 25

podmienky skladovania 25

prenos údajov 17

presýpacie hodiny (symbol) 10

priemerné hodnoty 15

R

riadenie diabetu 17

riziko infekcie 2, 24

rozsah merania 31

S

slnko (symbol) 27, 30

súčasti systému 32

svetelné pomery 25

symboly na displeji 27

T

tabuľka koncentrácií 20

technické dáta 31

teplomér (symbol) 27

teplota 25

test displeja 6, 9

testovací prúžok (symbol) 9, 10

tónový signál 8, 27

typ batérie 4, 23

typový štítok 6

U

určené použitie 2

USB kábel 17

USB rozhranie 4, 17

V

vlhkosť vzduchu 25

výmena batérií 23

vypnutie 5

vysvetlenie symbolu 32

Z

zákaznícka podpora 33

zapnutie 5, 9

zdroje mimo rozsahu 21

kontrolný test 21

meranie glykémie 14

zvonček (symbol) 11



ACCU-CHEK je ochranná známka Roche.



CONTINUA, logá CONTINUA a CONTINUA CERTIFIED sú ochranné známky, servisné značky alebo značky kvality Continua Health Alliance. CONTINUA je registrovanou ochrannou známkou v niektorých, ale nie vo všetkých krajinách distribúcie.



Logá USB-IF sú ochranné známky Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

© 2020 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-check.com

Aktualizácia informácií: 2020-01

ACCU-CHEK®